Gen

Chapter 6

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 וַיְהִי֙ כִּֽי־ הֵחֵ֣ל הָאָ֔דָם לָרֹ֖ב עַל־ פְּנֵ֣י הָאֲדָמָ֑ה וּבָנ֖וֹת
그리고-있었다 이-라고 시작했다 그-사람-이 에-많아지기 위에 표면 그-땅-의 그리고-딸들-이
H1961 H3588 H2490 H0120 H7231 H5921 H6440 H0127 H1323

יֻלְּד֥וּ לָהֶֽם׃
태어났다 그들에게
H3205

사람이 땅 위에 번성하기 시작할 때에 그들에게서 딸들이 나니

2 וַיִּרְא֣וּ בְנֵי־ הָאֱלֹהִ֣ים אֶת־ בְּנ֣וֹת הָאָדָ֔ם כִּ֥י טֹבֹ֖ת הֵ֑נָּה
그리고-보았다 아들들 그-하나님-의 을 딸들 그-사람-의 이-라고 아름다웠다 그녀들-은
H7200 H1121 H0430 H0853 H1323 H0120 H3588 H2896 H2007

וַיִּקְח֣וּ לָהֶ֔ם נָשִׁ֖ים מִכֹּ֥ל אֲשֶׁ֖ר בָּחָֽרוּ׃
그리고-취했다 그들에게 여자들 에서-모든 어느 선택했다
H3947 H0802 H3605 H0834 H0977

하나님의 아들들이 사람의 딸들의 아름다움을 보고 자기들의 좋아하는 모든 자로 아내를 삼는지라

3 וַיֹּ֣אמֶר יְהוָ֗ה לֹא־ יָד֤וֹן רוּחִי֙ בָּֽאָדָ֣ם לְעֹלָ֔ם בְּשַׁגַּ֖ם
그리고-말씀하셨다 여호와-가 아니 다투할-것이다 나의-영 에-그-사람 에-영원히 에-그것이-또한
H0559 H3068 H3808 H1777 H7307 H0120 H5769 H1571

הוּא֙ בָּשָׂ֔ר וְהָי֥וּ יָמָ֖יו מֵאָ֣ה וְעֶשְׂרִ֑ים שָׁנָֽה׃
그-는 육체 그리고-있을-것이다 그의-날들 백 그리고-이십 해
H1931 H1320 H1961 H3117 H3967 H6242 H8141

여호와께서 가라사대 나의 신이 영원히 사람과 함께 하지 아니하리니 이는 그들이 육체가 됨이라 그러나 그들의 날은 일백이십 년이 되리라 하시니라

4 הַנְּפִלִ֞ים הָי֣וּ בָאָ֗רֶץ בַּיָּמִ֤ים הָהֵם֙ וְגַם֙ אַחֲרֵי־ כֵ֔ן אֲשֶׁ֥ר יָבֹ֖אוּ
그-네필림들-이 있었다 에-그-땅 에-그-날들 그 그리고-또한 에-후 그렇게 어느 들어왔다
H5303 H1961 H0776 H3117 H1992 H1571 H0310 H3651 H0834 H0935

בְּנֵ֣י הָאֱלֹהִ֗ים אֶל־ בְּנ֤וֹת הָאָדָם֙ וְיָלְד֣וּ לָהֶ֔ם הֵ֣מָּה הַגִּבֹּרִ֔ים
아들들 그-하나님-의 에 딸들 그-사람-의 그리고-낳았다 그들에게 그들-은 그-용사들 어느
H1121 H0430 H0413 H1323 H0120 H3205 H0251 H1992 H1368 H0834

אֲשֶׁ֖ר מֵעוֹלָ֑ם אַנְשֵׁ֥י הַשֵּֽׁם׃ פ
에서-옵날 사람들 그-이름-의 쉼표
H5769 H0376 H8034

당시에 땅에 네피림이 있었고 그 후에도 하나님의 아들들이 사람의 딸들을 취하여 자식을 낳았으니 그들이 용사라 고대에 유명한 사람이었더라

5 וַיַּ֣רְא יְהוָ֔ה כִּ֥י רַבָּ֖ה רָעַ֣ת הָאָדָ֑ם בָּאָ֣רֶץ וְכָל־ יֵ֤צֶר֙ מַחְשְׁבֹ֣ת
그리고-보셨다 여호와-가 이-라고 많다 악함 그-사람-의 에-그-땅 그리고-모든 생각 생각들
H7200 H3068 H3588 H7227 H7451 H0120 H0776 H3605 H3336 H4284

לִבּ֔וֹ רַ֥ק רַ֖ע כָּל־ הַיּ֥וֹם׃
그의-마음-의 오직 악함 모든 그-날
H3820 H7535 H7451 H3605 H3117

여호와께서 사람의 죄악이 세상에 관영함과 그 마음의 생각의 모든 계획이 항상 악할 뿐임을 보시고

6 וַיִּנָּחֶם יְהוָה כִּי־עָשָׂה אֶת־הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֶל־
그리고-유감스러웠다 여호와-가 이-라고 만드셨다 을 그-사람 에-그-땅 그리고-슬프셨다 에
H5162 H3068 H3068 H6213 H0853 H0120 H0776 H6087 H0413

לִבּוֹ׃
그의-마음

땅 위에 사람 지으셨음을 한탄하사 마음에 근심하시고

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶמְחֶה אֶת־הָאָדָם אֲשֶׁר־בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי
그리고-말씀하셨다 여호와-가 쓸어-버리겠다 을 그-사람 어느 창조했다 에서-위 표면
H0559 H3068 H4229 H0853 H0120 H0834 H1254 H5921 H6440

הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה עַד־רֶמֶשׂ וְעַד־עוֹף הַשָּׁמָיִם כִּי
그-땅-의 그-사람 에서-사람 까지 가축 까지 기는-것 그리고-까지 새 그-하늘들-의 이-라고
H0127 H0120 H5704 H0929 H5704 H7431 H5704 H5775 H8064 H3588

נִחַמְתִּי עֲשִׂיתָם׃ כִּי
유감스러웠다 만들었다 이-라고
H5162

가라사대 나의 창조한 사람을 내가 지면에서 쓸어버리되 사람으로부터 육축과 기는 것과 공중의 새까지 그리하리니 이는 내가 그것을 지었음을 한탄함이니라 하시니라

8 וְנֹחַ מָצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה׃ פ
그리고-노아-는 찾았다 은혜 에-눈들 여호와-의 쉼표
H5146 H4672 H2580 H5869 H3068

그러나 노아는 여호와께 은혜를 입었더라

9 אֵלֶּה תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת־
이것들-은 역사 노아-의 노아-는 남자 의로운 흠이-없는 이었다 에-그의-세대들 을
H0428 H8435 H5146 H5146 H0376 H6662 H8549 H1961 H1755 H0854

הָאֱלֹהִים הִתְהַלֶּךְ־נֹחַ׃
그-하나님 동행했다 노아-는
H0430 H1980 H5146

노아의 사적은 이러하니라 노아는 의인이요 당세에 완전한 자라 그가 하나님과 동행하였으며

10 וַיּוֹלֶד נֹחַ אֶת־שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת־שֵׁם אֶת־חָם וְאֶת־יָפֶת׃
그리고-낳았다 노아-가 셋 아들들 을 셀 을 함 그리고-을 야벳
H3205 H5146 H7969 H1121 H0853 H8035 H0853 H2526 H0853 H3315

그가 세 아들을 낳았으니 셈과 함과 야벳이라

11 וַתִּשָּׁחֵת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ חָמָס׃
그리고-부패했다 그-땅-이 에-앞 그-하나님 그리고-찼다 그-땅-이 폭력
H7843 H0776 H6440 H0430 H4390 H0776 H2555

때에 온 땅이 하나님 앞에 패괴하여 강포가 땅에 충만한지라

12 וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בָּשָׂר
그리고-보셨다 하나님-이 을 그-땅 그리고-보라 부패했다 이-라고 부패시켰다 모든 육체-가
H7200 H0430 H0853 H0776 H2009 H7843 H3588 H7843 H3605 H1320

אֶת־דַּרְכּוֹ עַל־הָאָרֶץ׃ ס
을 그의-길 위에 그-땅 쉼표
H0853 H1870 H5921 H0776

하나님이 보신즉 땅이 패괴하였으니 이는 땅에서 모든 혈육 있는자의 행위가 패괴함이었더라

13 וַיֹּ֫אמֶר אֱלֹהִ֫ים לְנֹ֫חַ קֵ֥ץ כָּל־בָּשָׂר֙ בָּ֣א לְפָנַ֔י כִּי־מָלְאָ֥ה
그리고-말씀하셨다 하나님-이 에-노아 끝 모든 육체-의 왔다 에-나의-앞 이-라고 찼다
H0559 H0430 H5146 H7093 H3605 H1320 H0935 H6440 H4390

הָאָ֥רֶץ חָמָ֖ס מִפְנֵיהֶ֑ם וְהִנְנִ֥י מַשְׁחִיתָ֖ם אֶת־הָאָֽרֶץ׃
그-땅-이 폭력 에서-그들의-앞 그리고-보라 머트릴-것이다 을 그-땅
H0776 H2555 H6440 H2009 H7843 H0854 H0776

하나님이 노아에게 이르시되 모든 혈육 있는 자의 강포가 땅에 가득하므로 그 끝날이 내 앞에 이르렀으니 내가 그들을 땅과 함께 멸하리라

14 עֲשֵׂ֖ה לְךָ֙ תֵּבַ֣ת עֲצֵי־גֹ֔פֶר קִנִּ֖ים תָּעֲשֶׂ֣ה אֶת־הַתֵּבָ֑ה וְכָפַרְתָּ֥ אֹתָ֛הּ מִבַּ֥יִת
만들라 너에게 방주 나무들 고퍼 방들 만들라 을 그-방주 그리고-바르라 그것을 에서-안
H8392 H6086 H1613 H7064 H0854 H8392 H0853

וּמִח֖וּץ בַּכֹּֽפֶר׃
그리고-에서-밖 에-역청
H2351

너는 잣나무로 너를 위하여 방주를 짓되 그 안에 간들을 막고 역청으로 그 안팎에 칠하라

15 וְזֶ֕ה אֲשֶׁ֥ר תָּעֲשֶׂ֖ה אֹתָ֑הּ שְׁלֹ֧שׁ מֵא֣וֹת אַמָּ֗ה אֹ֤רֶךְ הַתֵּבָ֔ה חֲמִשִּׁ֖ים
그리고-이것-은 어느 만들-것이다 그것을 셋 백 큐빗 길이 그-방주-의 오십
H2088 H0853 H7969 H3967 H0753 H8392 H2572

אַמָּה֙ רָחְבָּ֔הּ וּשְׁלֹשִׁ֥ים אַמָּה קוֹמָתָֽהּ׃
큐빗 그것의-너비 그리고-서른 큐빗 그것의-높이
H7341 H7970 H6967

그 방주의 제도는 이러하니 장이 삼백 규빗, 광이 오십 규빗, 고가 삼십 규빗이며

16 צֹ֣הַר תָּעֲשֶׂ֣ה לַתֵּבָ֗ה וְאֶל־אַמָּה֙ תְּכַלֶּנָּ֣ה מִלְמַ֔עְלָה וּפֶ֥תַח הַתֵּבָ֖ה
창문 만들라 에-그-방주 그리고-에 큐빗 끝내라 에서-위 그리고-문 그-방주-의
H8392 H8392 H0413 H3615 H4605 H6607 H8392

בְּצִדָּ֣הּ תָּשִׂ֑ים תַּחְתִּיָּ֥ם שְׁנִיִּ֥ם וּשְׁלִשִׁ֖ים תָּעֲשֶֽׂהָ׃
에-그것의-옆 놓아라 아래쯝 둘째쯝 그리고-셋째쯝 만들라
H6654 H8482 H8145 H7992

거기 창을 내되 위에서부터 한 규빗에 내고 그 문은 옆으로 내고 상 중 하 삼층으로 할지니라

17 וַאֲנִ֗י הִנְנִי֙ מֵבִ֔יא אֶת־הַמַּבּ֥וּל מַ֙יִם֙ עַל־הָאָ֔רֶץ לְשַׁחֵ֥ת כָּל־
그리고-나-는 보라 가져-오겠다 을 그-홍수 물 위에 그-땅 에-멸하게-하기-위해 모든
H0589 H2009 H0935 H0853 H3999 H4325 H0776 H7843 H3605

בָּשָׂ֗ר אֲשֶׁר־בּוֹ֙ רֽוּחַ חַיִּ֔ים מִתָּ֖חַת הַשָּׁמָ֑יִם כֹּ֥ל אֲשֶׁר־בָּאָ֖רֶץ יִגְוָֽע׃
육체 어느 에-그것 영 생명들-의 에서-아래 그-하늘들 모든 어느 에-그-땅 죽을-것이다
H1320 H7307 H8478 H8064 H3605 H0776 H1478

내가 홍수를 땅에 일으켜 무릇 생명의 기식 있는 육체를 천하에서 멸절하리니 땅에 있는 자가 다 죽으리라

18 וַהֲקִמֹתִ֥י אֶת־בְּרִיתִ֖י אִתָּ֑ךְ וּבָאתָ֙ אֶל־הַתֵּבָ֔ה אַתָּ֕ה
그리고-세우겠다 을 나의-언약 너와-함께 그리고-들어올-것이다 에 그-방주 너
H0853 H1285 H0854 H0935 H0413 H8392

וּבָנֶ֥יךָ וְאִשְׁתְּךָ֥ וּנְשֵׁי־בָנֶ֖יךָ אִתָּֽךְ׃
그리고-너의-아들들 그리고-너의-아내 그리고-아내들 너의-아들들-의 너와-함께
H0802 H0802 H0854

그러나 너와는 내가 내 언약을 세우리니 너는 네 아들들과 네 아내와 네 자부들과 함께 그 방주로 들어가고

19

הַתֵּבָה	אֶל־	תָּבִיא	מִכֹּל	שְׁנַיִם	בָּשָׂר	מִכָּל־	הָחַי	וּמִכָּל־
그-방주	에	데려-올-것이다	에서-모든	둘	육체	에서-모든	그-살아있는-것	그리고-에서-모든
H8392	H0413	H0935	H3605	H8147	H1320	H3605		H3605

יִהְיוּ׃	וּנְקֵבָה	זָכָר	אִתָּךְ	לְהַחֲיֹת
있으라	그리고-여자	남자	너와-함께	에-살리기-위해
H1961	H5347	H2145	H0854	H2421

> 혈육 있는 모든 생물을 너는 각기 암 수 한쌍씩 방주로 이끌어 들여 너와 함께 생명을 보존케 하되

20

הָאֲדָמָה	רֶמֶשׂ	מִכֹּל	לְמִינֵהוּ	הַבְּהֵמָה	וּמִן־	לְמִינֵהוּ	מֵהָעוֹף	
그-땅-의	기는-것	에서-모든	에-그-종류대로	그-가축	그리고-에서	에-그-종류대로	에서-그-새	
H0127	H7431	H3605	H4327	H0929		H4327	H5775	

לְהַחֲיוֹת׃	אֵלֶיךָ	יָבֹאוּ	מִכֹּל	שְׁנַיִם	לְמִינֵהוּ	
에-살리기-위해	너에게	올-것이다	에서-모든	둘	에-그-종류대로	
H2421	H0413	H0935	H3605	H8147	H4327	

> 새가 그 종류대로, 육축이 그 종류대로, 땅에 기는 모든 것이 그 종류대로, 각기 둘씩 네게로 나아오리니 그 생명을 보존케하라

21

אֵלֶיךָ	וְאָסַפְתָּ	יֵאָכֵל	אֲשֶׁר	מַאֲכָל	מִכָּל־	לְךָ	קַח־	וְאַתָּה
너에게	그리고-모아라	먹힘-받는다	어느	음식	에서-모든	너에게	취하라	그리고-너-는
H0413	H0622	H0398		H3978	H3605		H3947	

לְאָכְלָה׃	וְלָהֶם	לְךָ	וְהָיָה	
에-음식	그리고-그들에게	너에게	그리고-있을-것이다	
H0402			H1961	

> 너는 먹을 모든 식물을 네게로 가져다가 저축하라 이것이 너와 그들의 식물이 되리라

22

ס	עָשָׂה׃	כֵּן	אֱלֹהִים	אֹתוֹ	צִוָּה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	נֹחַ	וַיַּעַשׂ
쉼표	했다	그렇게	하나님-이	그를	명하셨다	어느	대로-모든	노아-가	그리고-했다
			H0430	H0853	H6680		H3605	H5146	

> 노아가 그와 같이 하되 하나님이 자기에게 명하신 대로 다 준행하였더라